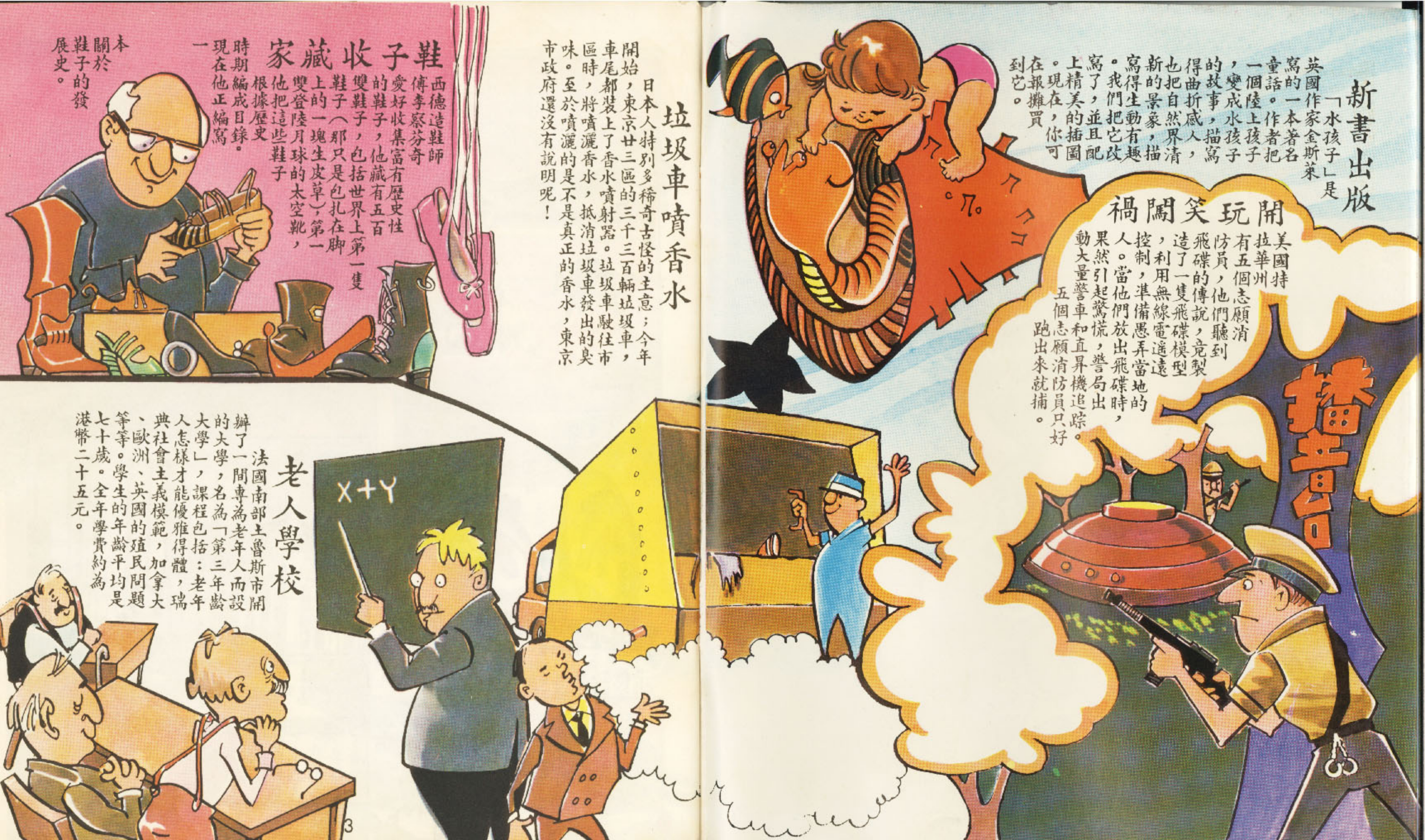

兒童樂園
504
兒童樂園
504

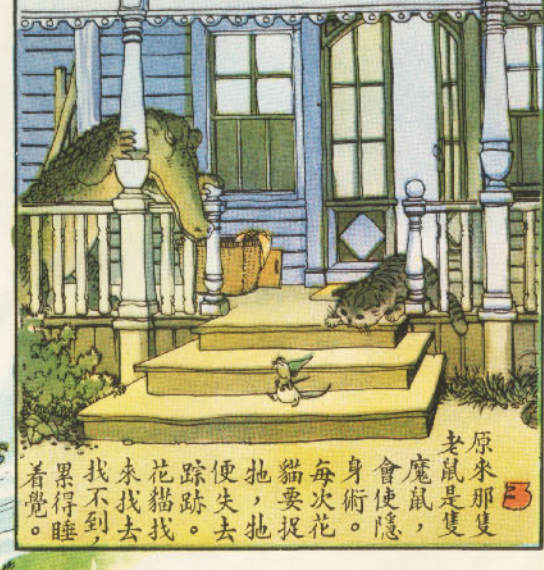

播音台
新書出版
「水孩子」是英國作家金斯萊寫的一本著名童話。作者把一個陸上孩子，變成水孩子的故事，描寫得曲折感人，也把自然界清新的景象，描寫得生動有趣。我們把它改寫了，並且配上精美的插圖。現在，你可在報攤買到它。
開玩笑闖禍
美國特拉華州有五個志願消防員，他們聽到飛碟的傳說，竟製造了一隻飛碟模型，利用無線電遙遠控制，準備愚弄當地的人。當他們放出飛碟時，果然引起驚慌，警局出動大量警車和直昇機追蹤。五個志願消防員只好跑出來就捕。
垃圾車噴香水
日本人特別多稀奇古怪的主意；今年開始，東京廿三區的三千三百輛垃圾車，車尾都裝上了香水噴射器。垃圾車駛往市區時，將噴灑香水，抵消垃圾車發出的臭味。至於噴灑的是不是真正的香水，東京市政府還沒有說明呢！
鞋子收藏家
西德造鞋師傅李察芬奇愛好收集富有歷史性的鞋子，他藏有五百雙鞋子，包括世界上第一隻鞋子（那只是包扎在腳上的一塊生皮革），第一雙登陸月球的太空靴，他把這些鞋子根據歷史時期編成目錄。現在他正編寫一本關於鞋子的發展史。
老人學校
法國南部土魯斯市開辦了一間專為老年人而設的大學，名為「第三年齡大學」，課程包括：老年人怎樣才能優雅得體，瑞典社會主義模範，加拿大、歐洲、英國的殖民問題等等。學生的年齡平均是七十歲。全年學費約為港幣二十五元。
X+Y

鱷魚珍珠

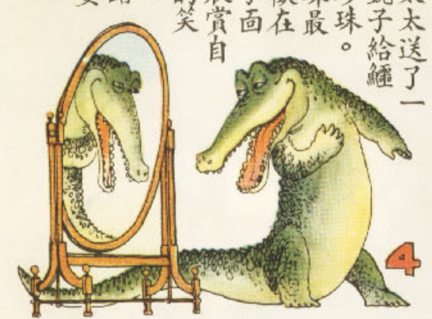


從前有一位老太太，她住在山頂一間大屋。這是附近幾里以內唯一的一個山。山脚有一條河。河的對岸是一個城鎮。

和老太太住在一起的有一隻花貓、一隻老鼠、一條鱷魚和一隻犛牛。牠們在一起竟也相安無事。



原來那隻老鼠是隻魔鼠，會使隱身術。每次花貓要捉牠，牠便失去蹤跡。花貓找來找去找不到，果得睡着覺。



老太太送了一面鏡子給鱷魚珍珠。珍珠最喜歡在鏡子面前欣賞自己的笑容、走路的姿態。

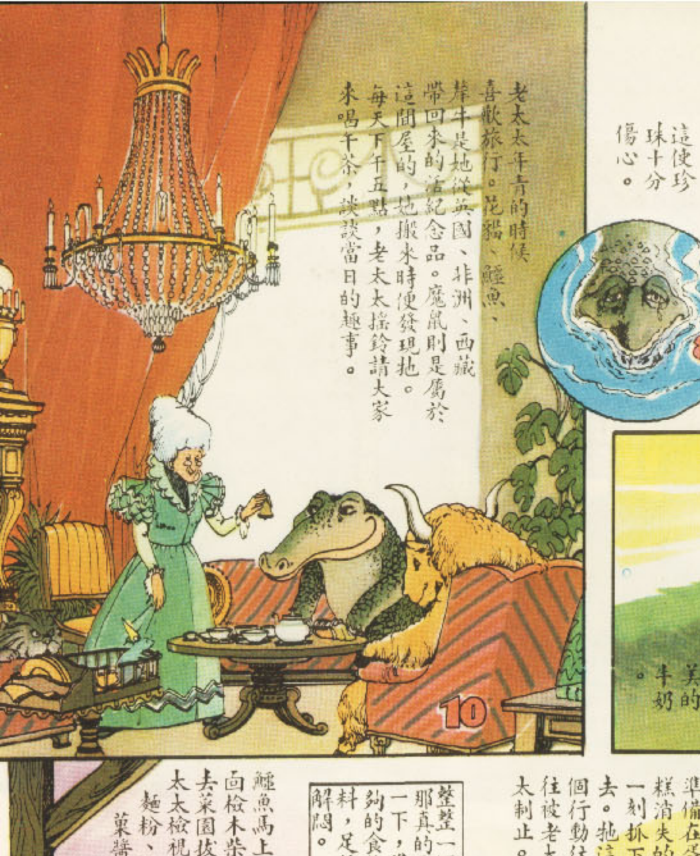
珍珠游泳的時候，有時候會舉頭向過路的行人微笑，表示好意。

過路的行人根本看不出這鱷魚在微笑還是甚麼，他們總是大聲求救。

這使珍珠十分傷心。



至於那頭犛牛，每天都供給半加侖甜美的牛奶。

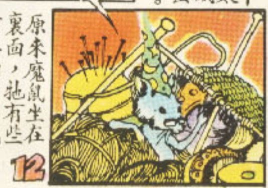


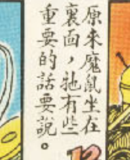
老太太年青的時候喜歡旅行。花貓、鱷魚、犛牛是她從英國、非洲、西藏帶回來的活紀念品。魔鼠則是屬於這間屋的，她搬來時便發現牠。每天下午五點，老太太搖鈴請大家來喝午茶，談談當日的趣事。



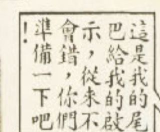
花貓答應過在喝午茶時不可捉魔鼠，但當老太太放下魔鼠的一小份蛋糕時，花貓便伸長爪子準備在蛋糕消失的一刻抓下去。牠這個行動往往被老太太制止。

有一天喝午茶時，老太太的編織籃裏傳出一個聲音。





原來魔鼠坐在裏面，牠有些重要的話要說。







鱷魚馬上到外面檢木柴，犛牛去菜園拔菜，老太太檢視櫃裏的麵粉、糖、果醬。

第二天早晨，果然開始下微雨。中午雨愈下愈大，變成了暴風雨。老太太生起爐火，閱讀航海故事。大家望望灰黯的天空，雨下得真厲害，他們覺得這間屋像一條大船，在暴風雨中勇敢地航行。

15

魔鼠，魔鼠！城裏的人知不知道會連續下整個月雨？假如他們不防避，河水會氾濫，冲毀城鎮哩！

到了半夜，老太太忽然下樓到處呼喊魔鼠。

除了我們，誰也不知道。

16

第二天一早，老太太便想下山去通知城裏的人。可是路太滑，她出門不久便折回來了。

一定要通知他們！

17

犛牛請老太太寫張字條讓牠送去。

市長先生：
這場雨預料會下足一個月，為免河水氾濫，釀成災害，請及早防避。
山頂的老太太

18

犛牛把信送到山下，又回來了，原來橋冲塌了。

19

鱷魚珍珠自告奮勇要去。牠啣了字條，用肚皮滑下山，然後游過河。河面比平常潤了一倍，又冷又多泥，水力又猛，連珍珠都覺得十分吃力，差點被水冲走。

20

珍珠拼命掙扎游到對岸，上了岸，才發覺城鎮不見了，原來河水把牠冲得遠離城鎮，牠只好慢慢走回頭。要鱷魚走路是相當辛苦的，何況牠又冷又累。

21

珍珠好不容易來到大街，牠微笑着問路人市長住在那裏，不料路人看見牠便驚叫逃走。

救命呀！

哇！

22

不得了！

快逃！

23

24

珍珠獨自在街上，急得眼淚直滾下來。眼淚和雨水混成一片，倒不容易察覺。

25

後來，一個小男孩走過，他找水窪玩。珍珠含着眼淚對他笑。

小朋友，我有一封重要的信要送給市長，你知道市長住在那裏嗎？

知道，就在街尾。

請你替我送去好嗎？

好呀！

26

這時，老太太在山頂的屋裏來回踱步。天黑了，珍珠還沒有回家。

牠去了那裏呢？

27

魔鼠，魔鼠！珍珠沒事吧？

我想沒事的。

28

老太太一直都睡不着。半夜，她又起來找魔鼠。

第二天，雨仍不停的下着。老太太上去塔樓，從望遠鏡看下去。

29

她看見河邊有很多人，他們用沙包築堤壩。唔，市長大概收到她的信了。可是珍珠到底去了那裏呢？老太太整天看着望遠鏡。沙包愈堆愈高，河水也愈來愈高。珍珠一直沒有消息。

30

到了傍晚，門口有些怪聲。老太太打開門，看見了珍珠。牠渾身是泥，有氣沒力的伏在那裏，不住的打噴嚏。老太太連忙扶牠進去。

31

第二天早晨，老太太又到塔樓看望遠鏡。河水的浪潮排山倒海般湧來，幸虧堤壩又高又厚，抵擋住河水。這是個好消息，老太太連忙告訴珍珠。

32

可是珍珠沒有做聲，也不笑。

天呀！燒得很厲害！

犛牛一直在旁邊照料珍珠，花貓也伏在牠尾巴使牠溫暖。

33

半夜，老太太又下樓去找魔鼠。

魔鼠，魔鼠！怎樣能治好珍珠的病呢？

茶桌上有一塊餅干，上面寫着珍珠，你給牠吃吧！

34

老太太謝了魔鼠，上樓餵珍珠吃餅干。

35

第二天，天仍下着雨，但珍珠好多了。珍珠和花貓玩大富翁，贏了花貓，氣得花貓走了。天天都下雨，沈悶得叫人發脾氣。

36

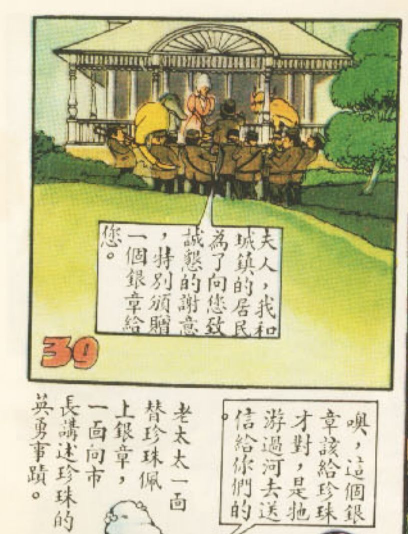
終於有一天，老太太起牀來，發現周圍十分寧靜。原來雨停了。大家十分高興，一起到露台看陽光。

好極了！

不久河流便縮回原來的大小，城鎮的居民移去沙包，搭一條新橋。

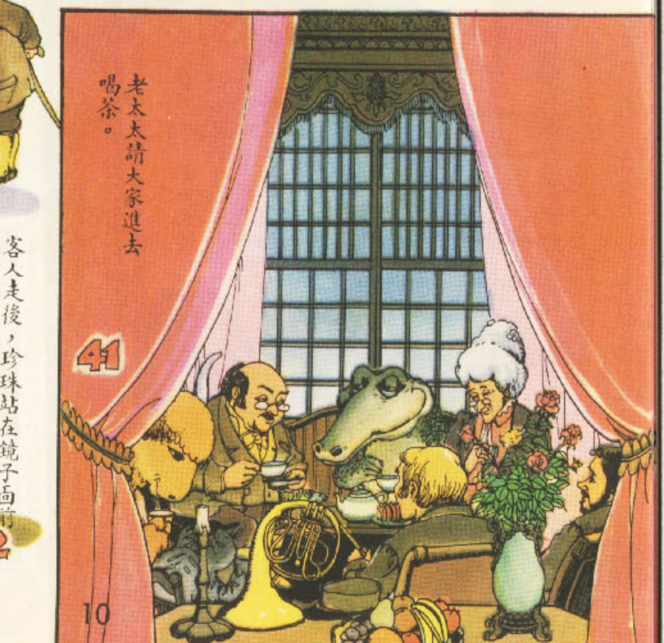


有一天，一隊樂隊奏着樂直往山上走來。老太太打開門看，市長正要舉手敲門。



老太太一面替珍珠佩上銀章，一面向市長講述珍珠的英勇事蹟。

噢，這個銀章該給珍珠才對，是牠游過河去送信給你們的。



老太太請大家進去喝茶。



客人走後，珍珠站在鏡子面前，高興得流淚。編織籃裏的魔鼠也為牠高興呢！

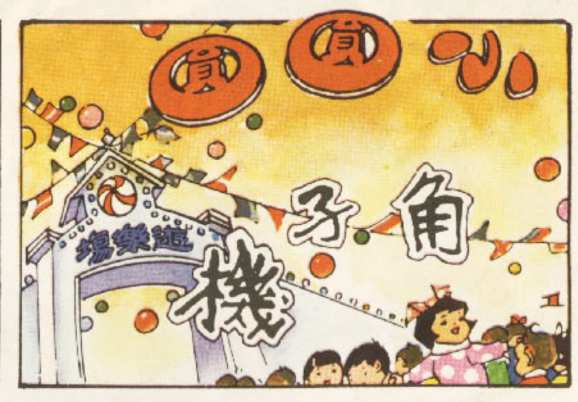
謎画

口渴了

志明和小玲很口渴，你能替他們找出那五瓶果汁嗎？

去釣魚

黃先生帶了魚具去釣魚，但他卻忘記了去池塘的路，請你帶他走一走。


角子機
遊樂場


過新年，到遊樂場要手拖着手，不會走失。


姊姊，我要騎馬仔！
小胖，他們要騎馬仔呀，你要到那兒去？


讓他們坐完小馬就來找你！
我們就在碰碰車場門口等你好了！


小麗呀，他們反正未曾來，我們去玩一下角子機，好嗎？
好的，你有多少錢呀！


我有五個五角的，你呢？
我也有三個，讓我先搖！


讓我來吧！
最後一個了，一樣沒搖中！


你看人家搖中了，我們總是搖不中！
哈一！


最後一個了！沒有一次搖得中，這角子機是騙人的！


嘩，小麗呀，我們搖中啦！
嘩啦！！


真是奇蹟出現！
嘩！開心呀一百個！


小麗，我們再來！


你又全部輸回去了！


又是最後一個了！
這次不會有奇蹟出現了！


嘩，小麗，你聽見了沒有！
你真行，又是奇蹟出現了！
嘩啦！

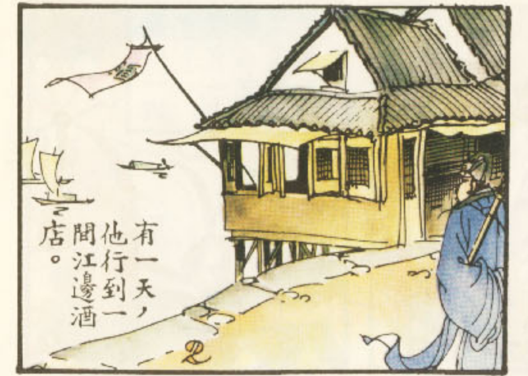

嘩！我又搖中了！
嘩啦！


坐碰碰車去吧！
錢都輸光了！
嘎！你們賭錢？

羅翁

酒樓黃鶴


呂洞賓自從在蘇州戲弄過貴梨人以後，又到湖北省岳陽鎮去，一心要救渡苦難的人。
1


有一天，他行到一間江邊酒店。
2


老伯，請給我兩瓶酒，兩樣下酒的餸菜！
洞賓進去渴杯酒。
3


4
飲酒間忽來一人和老闆說話。


5
老闆立刻顯得很慌張。

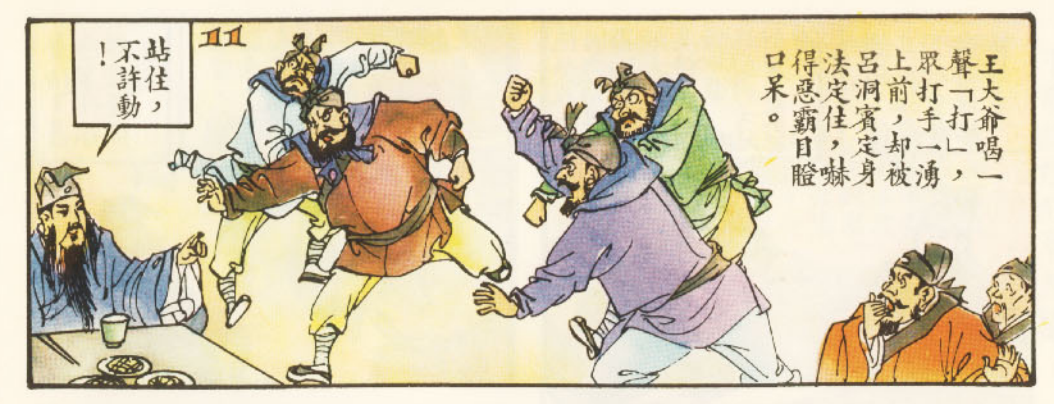

老伯，甚麼事使你那麼慌張呢？
客官，說來話長，老漢夫妻倆和女兒在這兒開酒店已十多年，近因生意不好，欠了屋主半年租……
6


他限我一個月內清還，否則便要我的女兒做妾侍，所以我只得叫女兒到舅舅家暫避。
老伯，你不用担憂，我會替你還錢給他的！
7


8
王大爺，請寬限一些時候，我一定清還的！


9
這裏有六錠銀子，足夠半年的租錢，你不要難為老闆了！


10
你是甚麼人！老闆還錢的事，你管不着，來人呀，打！


王大爺唱一聲「打」，眾打手一湧上前，却被呂洞賓定身法定住，嚇得惡霸目瞪口呆。
站住，不許動！


給我打回頭去！




他們受到懲戒，不敢再來了。你給我拿塊橙皮來！

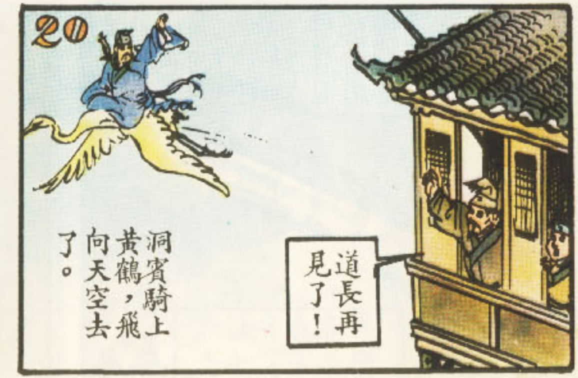

我畫的這隻黃鶴，惡霸來時，牠會飛出來喙他，還有來飲酒的可以叫牠下來跳舞……


多謝道長搭救，請問道長法號？
我叫做回道人！


從此以後，有人來喝酒，這黃鶴便飛下來跳舞唱歌，遠近皆知。
惡霸果然不敢再來。


一年後他們賺了很多銀子，很想報答回道人。
哈哈，道長，我們想望你很久啦！
謝謝你們關心！


鶴兒下來，跟我回山去吧！


洞賓騎上黃鶴，飛向天空去了。
道長再見了！


酒樓老闆為了報答呂洞賓，把酒樓改建為黃鶴樓以為紀念。

（下期還有）



紅羽毛
印第安故事
被困



我把繩子掛到小樹上，你們都可以下來啦！



喂喂，慢點，別踩我的手了！
進來呀！跟着我走！



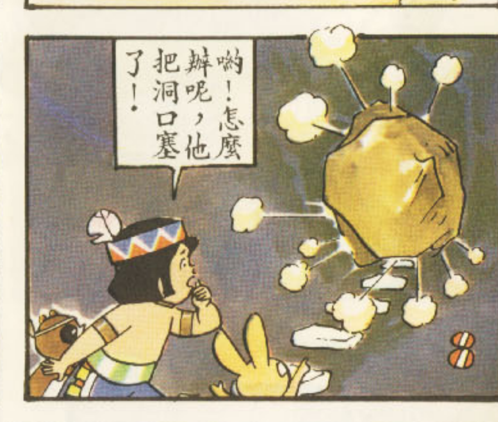
你看，這麼多，一堆堆！
喔，別亂動，這些金子，有神看守，你看這兩具圖騰！



你們千萬不要碰這些東西，我聽爸爸說過，印第安的金子，都有神和魔鬼看守的！



小鬼，別動，快進裏面去！
你們打的洞，我怎躦得進去呢？
不要急，我可以打洞躦出去！
我也可以跟着躦出去！
我們可以出去找大熊哥來救你！




喲！怎麼辦呢，他把洞口塞了！



小心點！別讓賊人看見！
你別怕，我們盡快來救你的！



這兩具圖騰，一定是在這裏看守金子的！

名著改編

雞冠李奇

藍芳



1

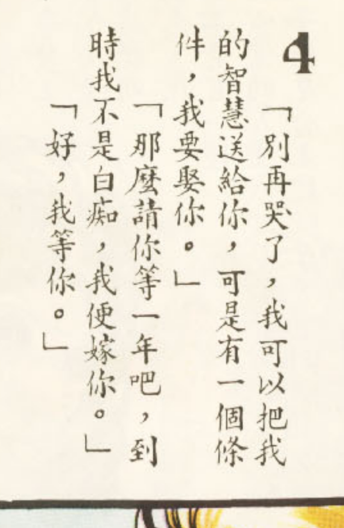
在皇宮誕生了一個甜美可愛的公主，可是王后很傷心，因為會算命的矮人預言：「這位公主將來是一個白痴。」

2

鄰國生了一個王子，他滿臉雀斑，頭髮像雞冠似地衝起。可是矮人預言：「雖然他不好看，可是他將會成為一個有智慧的偉大國王。」

3

大家叫王子「雞冠李奇」。他已長成一個青年。有一天，他到森林散步，看見了鄰國美麗的公主在哭泣。「您怎麼了？」「我是一個白痴，想想怎麼能不悲傷呢？」

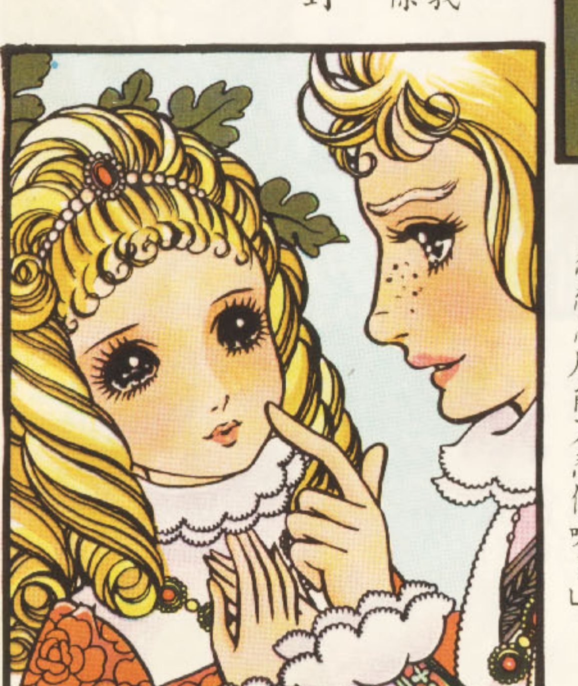


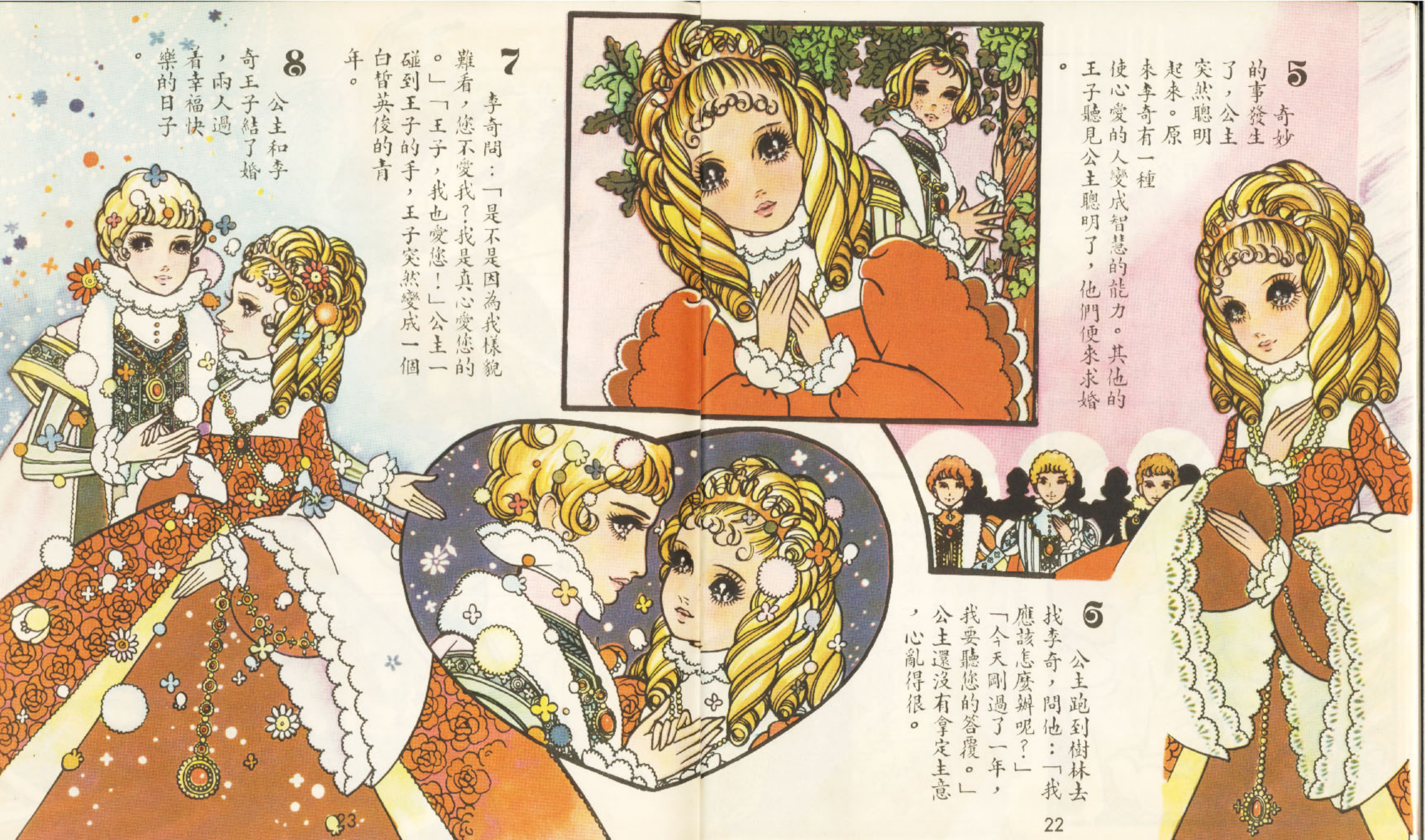
4

「別再哭了，我可以把我的智慧送給你，可是有一個條件，我要娶你。」

「那麼請你等一年吧，到時我不是白痴，我便嫁你。」

「好，我等你。」




5
奇妙的事發生了，公主突然聰明起來。原來李奇有一種使心愛的人變成智慧的能力。其他的王子聽見公主聰明了，他們便來求婚。
6
公主跑到樹林去找李奇，問他：「我應該怎麼辦呢？」「今天剛過了一年，我要聽您的答覆。」公主還沒有拿定主意，心亂得很。
7
李奇問：「是不是因為我樣貌難看，您不愛我？我是真心愛您的。」「王子，我也愛您！」公主一碰到王子的手，王子突然變成一個白皙英俊的青年。
8
公主和李奇王子結了婚，兩人過着幸福快樂的日子。

請你猜

謎語

(1) 兩眼像銅鈴，四脚圓滾滾，腰裏生嘴巴，專吃過路人。（猜一交通工具）

(2) 說它像龍不是龍，一點朱砂頭頂紅，興雲作霧本領大，夜夜為人除害蟲。（猜一用具）

(3) 遠看青龍現爪，近看黑虎露牙，用時丢下海，休息在船頭。（猜一船上用具）

(4) 不是狐，不是狗，前面架鍘刀，後面拖掃帚。（猜一動物）

答案：1.巴士 2.蚊香 3.錨 4.狼

笑一笑 漫画

臨危不亂



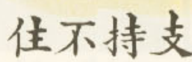
疑幻疑真



多此一舉



支持不住



無妄之災



小搗蛋









神醫華佗

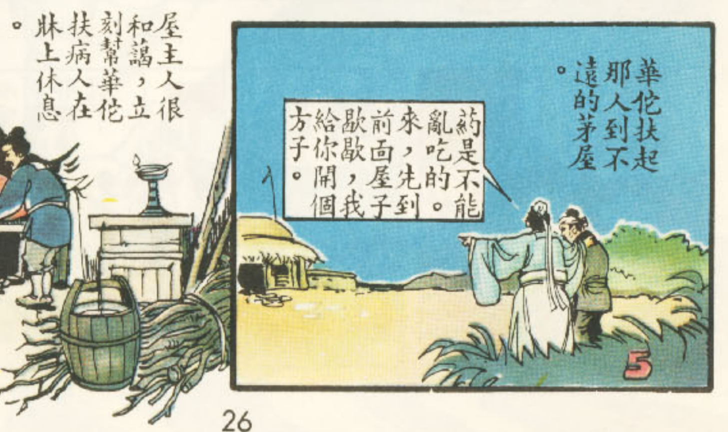
華佗是三國時候的名醫，他生性仁愛，喜歡四處行醫，救助那些患重病的人。

有一天，他在林野小路上，看見一個人捧着肚子呻吟。

哎呀！疼死我啦……











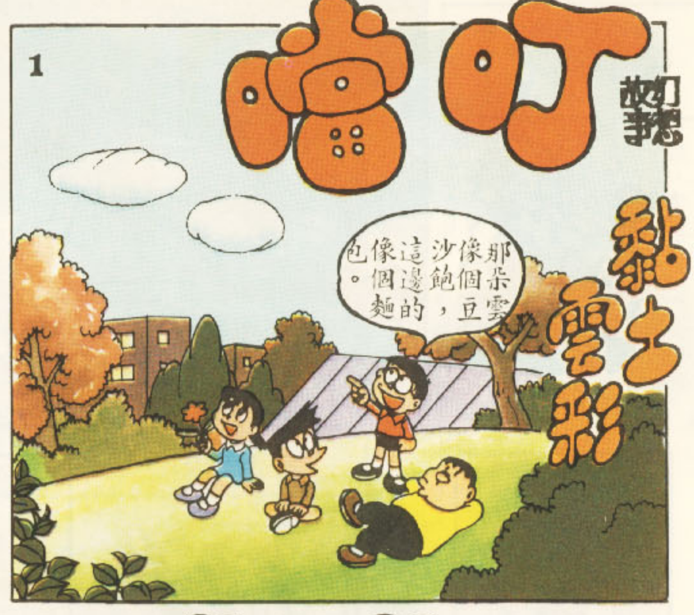









動物故事
小螞蟻懶骨頭
花園旁邊住着一窩螞蟻，數目多得數不清楚，牠們整天忙着建屋和找食物。有些長了白翅膀的，叫蟻后，牠們不用工作，只負責產卵孵化成新螞蟻。
1
有一隻小螞蟻每天躺在石上不做工，大家叫牠懶骨頭。懶骨頭只想做蟻后。
懶骨頭，自己找東西吃呀！
別吵，我躺久了，背上自然會長出翅膀，我便成為蟻后，你們得找東西給我吃。
2
其他的螞蟻很生氣，不願意再給牠食物。
我們要教訓教訓懶骨頭。我想到一個辦法。
3
第二天，牠們乘懶骨頭睡着時，把一雙翅膀粘在牠背上。
4
懶骨頭，醒醒吧，你長出翅膀啦！
我早就知道會這樣！
5
好啦，拿些東西給我吃吧！我要打個轉，讓你們看看我的新翅膀。
可惜翅膀太重，牠走不動。
6
走不動，可以飛呀！於是懶骨頭從石上跳下來。拍啦！牠跌倒地上，再也起不來啦！
7
其他的螞蟻跑過去，把牠抬到蟻后的房間。
好了，你就像蟻后一樣產卵吧！
當然啦，你們拿些食物給我吃！
8
螞蟻拿了食物來給懶骨頭，懶骨頭卻還沒有產卵。牠覺得很不舒服，一雙翅膀拖得牠走也走不動。
9
第二天，懶骨頭仍然沒有產卵。牠很難過。
哇！我不想再做蟻后了，請你們把我送回石上吧！
10
懶骨頭在石上睡着時，其他的螞蟻把牠的翅膀取下。到牠一覺醒來……
呵欠！我做了一個惡夢！
11
以後還是自己去找東西吃吧！
牠總算覺悟了。
12


叮噹
幻想故事
黏土雲彩
1
那朵雲像個豆沙飽，這邊的像個麵包。


2
在你的眼裏，樣樣都像吃的東西。


3
你是一個貪吃鬼。

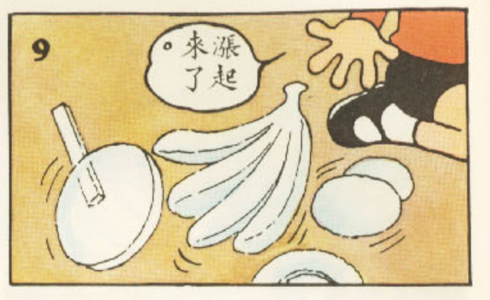

4
哈哈，貪吃鬼！

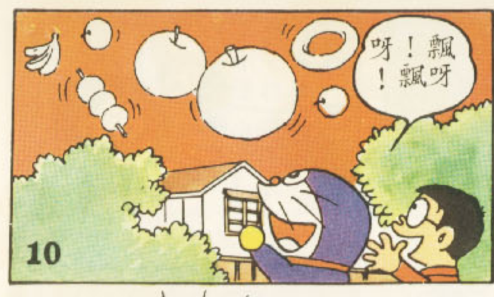

5
甚麼？給人家欺負？


6
看我的！


7
這是黏土雲彩。


8
利用它做各式各樣的食物。


9
漲起來了。


10
飄呀！飄呀！


11
怪了！


12
阿媽！天上的雲……


13
都像香蕉、蘋果、麵包、蛋糕、燒串。


14
別大嚷，好像沒吃過東西似的！


15
真是的呀！

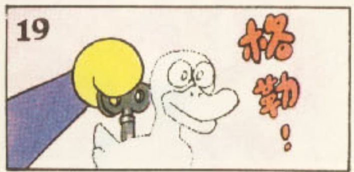

16
靜宜，你也來做吧！
你們做雲彩？



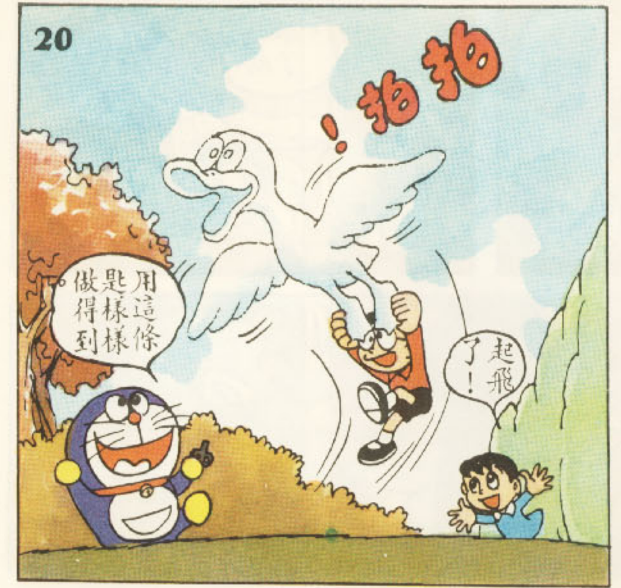
如果牠是活動的，那多有趣呀！



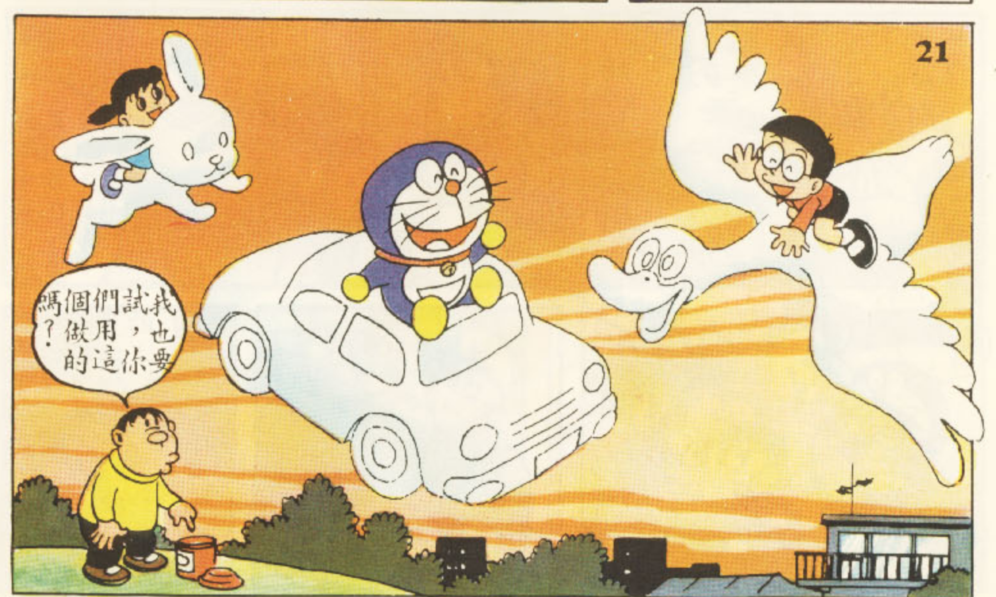
上了扭便可以。



格勒！



拍拍！
起飛了！
用這條匙樣樣做得到。



我也要試，你們用這個做的嗎？



好，看我做的東西！



只剩下這灰雲，也沒關係。



做自己，真好看。



飛呀，飛！



唉，他用了雨雲。
氣死我了，好像我撒尿似的。

兒 童 樂 園 半月刊

第五〇四期

目　錄

一九七四年一月一日出版

THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sum Factory Bldg.,
8th Floor, 23 Sze Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

全年24期	本　港	外　埠
書　價	HK$15.60	HK$15.60
郵　費	HK$ 2.40	HK$ 7.20
訂閱價目	HK$18.00	HK$22.80

訂款請郵寄上址，支票、滙票均可。本港可寄郵票代。

督印：友聯出版社有限公司
主編：羅冠樵
出版者：兒童樂園半月刊社
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一〇二六一
發行者：友聯書報發行公司
香港九龍花園街七十三號
電話：九五八四五八
星馬總經銷：友聯書局有限公司
星加坡小坡大馬路三〇二號
電話：二三七三三
印刷者：天然彩色印刷廠
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一二四八五

定價：港幣八毫
叻幣五毫

香港政府核准登記

圖畫小習作



英皇小學
曾德成　十二歲



台南延平中學
彭安美　十五歲

美國格林塢小學
賀禎　七歲





陳偉成　十一歲



聖保祿幼稚園
林綺倫　五歲半

羅敏儀　九歲



荷蘭
張潔如　十四歲

叮噹的秘密

他有夜眼，晚上也能看見東西。

愛吃豆沙飽

電子頭腦

最怕老鼠。

電心

除去這個，他便不能活動。

發動機

馬力很大。

萬能袋

要甚麼便有甚麼。

永遠弄不髒的脚。